

# 経費支弁書

## Statement of financial support

日本国法務大臣 殿 To Minister of justice Japan

国 籍 <国籍> : \_\_\_\_\_

申請者氏名 <姓名> : \_\_\_\_\_

私は、このたび上記の者が日本国に 在留中・入国した場合 の経費支弁者になりましたので、  
下記のとおり経費支弁の引受け経緯を説明すると共に経費支弁について証明します。

我作为上述申请人在日期期间的经费支付人，对承担经费支付的缘由以及提供经费支付方法做如下的说明。

### 記

#### 引受経緯

経費支弁の引受経緯（申請者の経費の支弁を引受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載して下さい。）  
承担经费支付的缘由（请详细说明承担申请人经费担保的缘由以及与申请人的关系。）

#### 支弁内容

経費支弁内容 <经费支付内容>

私（経費支弁者氏名） \_\_\_\_\_ は、上記の者の日本国滞在について下記のとおり経費支弁することを誓約します。上記の者が在留期間更新申請を行う際には、送金証明書又は本人名義の預金通帳（送金事実経費支弁事実が記載されたものの写し等）、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

我 \_\_\_\_\_ 保证为上述申请人支付其在日本期间产生的如下留学费用。并且在申请人进行签证更新时，提交汇款证明或者本人的存折（记录汇款事实的资料复印件等），支付生活费等的事实证明资料。

(1) 学費 <学费> 一年 <一年> \_\_\_\_\_ 円 <日币>

(2) 生活費 <生活费> 月額 <毎月> \_\_\_\_\_ 円 <日币>

(3) 送付方法（送金、振込みなど支弁方法を具体的に書いてください。）

<支付方式（请详细记叙海外汇款以及银行转账等各种方法）>

学 費： 学校指定銀行口座へ送金します。

<学 費> <汇款到学校指定的银行账户>

生 活 費：  申請者が日本へ行く時持参させます。

<生 活 費> <申请人赴日时随身携带现金>

円  
<日币>

本人名義の銀行口座へ送金します。

<汇款到申请人名义的银行账户>

月 額 \_\_\_\_\_ 円  
<毎月金額> \_\_\_\_\_ 円  
<日币>

送金方法

<汇款方式> : \_\_\_\_\_

その他 ( \_\_\_\_\_ )

<其他>

月 額 \_\_\_\_\_ 円  
<毎月金額> \_\_\_\_\_ 円  
<日币>

年 月 日  
\_\_\_\_\_ Year \_\_\_\_\_ Month \_\_\_\_\_ Day

#### 経費支弁者

経費支弁者 <经费支付人>

住所:

<地址>

\_\_\_\_\_

電話番号:

<电话号码>

\_\_\_\_\_

氏名(署名):

<姓名(签名)>

\_\_\_\_\_

学生との関係:

<与申请人的关系>

\_\_\_\_\_